

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80606385
Del. Note No: 15.04.2024
Del. Date

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

Puerto de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :

Dirección : Polígono Kataide
Address :

City : Mondragon 20500
Población :

País : España
Country :

Transportista/Carrier

Transport number:356811

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 6103JHD
Plate No :

Remolque : HROB3854
Remorque :

Unidad transport: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Referencia / Reference

Demonstración / Description

Cantidad
Quantity
Envia
Delivered

Recibida
Received

Unit

Embalaje
Packaging
Referencia
Reference

Bultos
Box

Etiqueta
Label

Cant/Bu
Qty/box

Nº Pedido
Order No.

Rec.
Doc.

Observaciones
Comments

M0143311

CM 2510310463

50

PZA

TBA-501494

002

23459443/23482477

25

550004700501

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ADCE:TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 50
Quantità effettiva: 50
Tipo imballaggio: 2
Quantità imballi: 2
Conferenza alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 19/12/21
Firma:

Peso neto total :
Total net weight :

397,600

Peso bruto total :
Total brut weight :

582,800

Nº total de palets o contenedores:
Total Nbr of pallets or containers:

002

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of S.S.
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Contorno / Assigned

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

BY KOMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3. Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

CARTA DE PORTE

Marque el que proceda

☐ C.M.R.
(CONVENIO CMR)

☐ CARTA DE PORTE NACIONAL
(LEY 15/2009)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Tonibaso Pasealekua, 7
20510 - ESKORITZA (Gipuzkoa)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARR. ITALIA.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Alicante, España 15.04.24

5 Documentos anejos
Documents annexés
Documents attached

Adj. 80606285, 7, 8, 609.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

7 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 Cont. Piezas Auto

CARGOS POR EL REMITENTE
CHARGES PAR L'EXPÉDITEUR

REBASAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGAS AL DESTINATARIO
LIVRAISONS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RETOURNES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS A RECOGER
NON RETOURNÉS À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Letra
Letter

(ADR*)

Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral de Transporte del PORTEADOR EFECTIVO.

20 A pagar por:
To be paid by:

Remitente
Senders

Moneda
Currency

Consignatario
Consignee

Precio del transporte:
Carriage charges:
Descuentos:
Deductions:

Líquido / Balance
Suplementos:
Suppl. charges:
Gastos accesorios:
Other charges:

TOTAL:

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
Établi à
Established in

Alicante

a
le

15.04.24

284

22

ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23

TRANSNACHETES

C.I.F. B-54528427

Calle Perú, 117 Bajo

Tel.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729

03803 Alcoy (Alicante)

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibido de mercancía / Marchandises reçues

1-0-4-19-2024

Recibido con reserva de verificación su calidad e cantidad

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

1587800

SERVIR

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility